



中華民國100年4月19日創刊
 出版者：臺中市政府消防局
 發行人：廖明川
 地址：臺中市南屯區文心南九路119號
 統一編號：52876798
 網址：http://www.fire.taichung.gov.tw
 TCCGPN：1002205009

廣告

7 大臺中消防

Taichung City Fire Quarterly

本局於臺中市政府所屬機關101年度員工運動會榮獲佳績

We were very honored to win many prizes at Taichung City Government Personnel Athletic Meet in 2012.

第八救災救護大隊組長 涂政宏



為提倡市府所屬員工從事正當康樂活動，增進身心健康，促進情感交流，激發合作、進取、勇敢、互助之精神，俾以提高行政效率，臺中市政府於9月22日上午8時30分至下午4時假沙鹿區私立靜宜大學辦理「市府所屬機關101年度員工運動會暨園遊會」，由臺中市長胡志強親臨主持，連同市議會、市選委會、各局處、區公所等單位，共有6,500餘人組成78支隊伍參賽。

力、2000公尺大隊接力、拔河比賽及趣味競賽等競賽項目，並由局長廖明川親自率隊出賽。

For the sake of encouraging personnel to do right leisure activities, improve individual's fitness, and advance firefighting team chemistry, discipline, and courage, Taichung City Government Fire Bureau also solicited firefighters who were interested to enroll competitions. There were proximately 159 people registered 100 meters dash, 1,600 meters tire-rolling relay race, 2,000 meters group relay race, tug-of-war, and other fun activities, and was directly lead by Director-General Mingchuan Liao.

活動當日，開幕式在國立臺中女中樂儀旗隊及市立東山高中鼓號樂隊的熱力演出中揭開序幕，各項比賽隨之熱鬧登場。代表各單位參賽的選手皆不畏高溫，在豔陽高照的好天氣下使出渾身解數，為所屬機關爭取佳績，而在場邊觀戰的啦啦隊們也沒閒著，無不卯足全力為場中奮力拼鬥的同仁們吶喊加油，充分展現出公教人員團結、活潑、熱情、有勁之精神。

On that day, the opening ceremony was begun with honor guard of National Taichung Girls' Senior High School and marching band of Taichung Municipal Dongshan Senior High School, and competitions were lively started right after the performance. Every player was not afraid of high

temperature and pulled out all the stops to fight for great accomplishments under bright sunny sky, and the cheer squad on the sideline were all strive their best to yell their co-workers to victory, it amply showed civil servants' united, vigorous, enthusiastic, and strong spirit.

在經過一整天的激烈競賽後，本局參賽人員勇奪多項佳績，囊括獎項計有，團體錦標賽：2000公尺大隊接力第1名、1600公尺滾輪胎接力第2名；個人競賽：100公尺賽跑男子青年組第1、3、5名；趣味競賽：火樹銀花第1名、神射手一定點投籃第1名；精神總錦標部分則獲大會評定為第6名，可謂滿載而歸。

After a whole day long severe competitions, the contestants who were stand for Fire Bureau mightly won many accomplishments, prizes including, 1) team competitions: the 1st place of 2,000 meters group relay race, the 2nd place of 1,600 meters tire-rolling relay race. 2) individual competitions: the 1st, the 3rd, and the 5th place of young men's 100 meters dash. 3) fun activities: the 1st place of fiery trees and silver flowers, the 1st place of marksman - accuracy shooter. 4) the 6th of team spirit trophy, it may be called to return from a rewarding journey.

廖局長除對犧牲假日休息時間參與練習及比賽的同仁表示肯定與勉勵之意，亦指出消防人員之體能優異對於災害現場搶救、救護工作能否遂行至關

重要，因此同仁應多利用勤餘或體技能訓練時間從事各項運動，藉此紓解工作壓力，並培養優異體能與強健體魄，才能有效保障大臺中民衆的生命財產安全。

Director-general Liao not only showed recognition and encouragement to the personnel who sacrificed their holidays and rest time to join practice and competition, but also indicated that rescue work and emergency medical service on disaster scene depend mostly on firefighters' fitness, so personnel should utilize off-duty and athletic training time to do sports and exercises, herewith relief working pressure, and cultivate excellent fitness and strong body, thus to effectively protect Taichung citizens' life and property safety.



本局辦理101年度臺中市市級及區級災害應變中心系統功能操作訓練

Taichung City's city and district emergency operation center system function operation training in 2012. 后里分隊分隊長 黃智鴻

本局鑑於每逢雨季、豪大雨或颱風期間，歷年來除烏日區、太平區、西屯區、南屯區、北屯區等行政區曾發生淹水災情之外，豐原區、東勢區、霧峰區、新社區及和平區亦曾發生坡地、土石流災害及山區道路毀損等嚴重災情；另鑑於每年市府或區級災害應變中心各任務編組進駐人員均有經常異動情形，本年度侵台颱風亦比往年眾多，為強化災害應變中心進駐人員執行應變作業效能及熟悉災情管理資訊系統操作方式，以利災害應變中心開設時，執行各項災情傳遞、管制及工作會報之操作作業順遂，維持災害應變中心之開設運作效能，特規劃辦理101年度市及區級災害應變中心系統功能操作訓練。

本次訓練於9月11日分上下午辦理2個梯次，訓練對象由各級災害應變中心進駐單位中，熟稔救災資源調度分配且獲充分授權之專責人員(共分為29區公所、15個災害應變主要相關局處及消防局災害緊急應變小組人員等)參訓。本次訓練課程內容分為「災情管理資訊系統」及「災情模擬情境演練」兩部分，授課講師除邀請系統開發廠商進行系統操作方式(含介接內政部EMIS系統)解說外，並輔以本局之防救災種子人員設計不同情境協助參訓人員進行「災情模擬情境演練」實作，以確保所有參訓人員均能吸收講習內容。

近年來災害已朝向大規模化、高頻率化及複合化方向發展；由於今年的防汛期提早到來，尤其0610豪雨、蘇拉、天秤颱風造成各縣市均傳出嚴重災情，希望透過本次訓練讓各級災害應變中心進駐人員更熟悉防救災相關作業程序，其中「災情管理資訊系統」之災情傳遞整合為災害搶救上重要的工作之一，期望透過本次講習訓練，確保各級災害應變中心進駐人員均能熟悉系統操作方式，以提升本市各級災害應變中心緊急應變效率，確保本市市民生命財產安全。



本局推出「消防豪小子·望您平安」圖騰手環

Linsanity - Taichung City Government Fire Bureau released fire prevention promotion totem wristbands. 第八救災救護大隊組長 涂政宏



臺裔美籍NBA球員林書豪(Jeremy Lin)在2012年初所締造的林來瘋(Linsanity)風潮風靡了全世界，當他在籃球場上妙傳隊友得分或投入關鍵致勝球後振臂歡呼的同時，眼尖的球迷們也都發現了他手上戴有一個寫著「奉耶穌之名打球」(In Jesus Name I Play)的橘色手環；本局遂以此作發想，設計了一款「消防豪小子·望您平安」圖騰手環，並配合溫馨八月感恩父親的日子，規劃7月15日至8月7日止為執行期間，企以創新、生動、活潑的方式增加防火宣導之趣味性，廣為推動防火教育暨安全知識宣導活動。



該圖騰手環係參考臺中市轄內100年度火災統計分析，針對火災發生原因、場所等資料，研定防火教育宣導重點，再據以為本設計相關防火圖騰，內容分別有：

- (一)製作家庭消防安全計畫，並確保兩方向避難逃生；(二)裝設住宅用火災警報器；(三)電器用品不使用時應拔掉插頭，且拔插頭時應手握插頭取下；(四)延長線負荷電流量不可超過安全標示之限制；(五)切記人離火熄之觀念；(六)火災應變要記得關門，以阻隔濃煙，增加應變、逃生時間；(七)緊急危難時，以手機撥打「112」，即可獲得及時協助；(八)進入公共場所消費時應先觀察逃生動線、消防設備配置之地點等8個項目，希望透過隨身佩戴的方式，時時刻刻提醒民衆出入公共場所應保有防火意識、警覺性，並隨時注意家中用火、用電安全。

本局火災預防科陳科長慶祥表示，此創新宣導品設計概念係將火災預防措施及相關因應對策以有趣、寫實的防火圖騰方式呈現，並藉由各外勤單位事先遴選具有豐富防火宣導經驗之人員擔任「望您平安特派員」，利用防火宣導活動時間向臺中市市民(以父子或父女檔為主)講解『消防豪小子·防火圖騰手環』上圖騰所代表之消防安全知識，以期在這特別的日子透過有別於傳統的創新宣導方式，加深學童及其家長的印象，也讓防火、防災的觀念從此深植大家心中，確實達到宣導的效果，有效降低意外災害所造成的生命財產損失。

本局推動內政部「101年防範一氧化碳中毒執行計畫」榮獲全國甲組第二名

We were very honored to win second place of group A in Ministry of the Interior's 2012 Preventing Carbon Monoxide Poisoning Plan. 危險物品管理科科員 蘇惠楨

臺灣秋冬季節天氣較寒冷、潮濕，發生因不當使用熱水器釀成一氧化碳中毒事件屢見不鮮，導致許多民衆生命財產的損傷。為避免類似意外及悲劇再度發生，本局除積極從事多元化宣導活動外，更於101年度自行編列預算補助居家環境為一氧化碳中毒潛勢場所之民衆，協助排除一氧化碳中毒危險因子並保護其生命安全。經統計今年度本局已提供1805個名額予經訪視具一氧化碳中毒潛勢場所居所，遷移或更換熱水器，後經內政部專案評核後，本局獲評為全國甲組第二名。

隱形殺手「一氧化碳」是一種無色無味的氣體，中毒後的症狀不易被察覺，探究其原因是因為在吸入過多一氧化碳後，一般人經常只出現疲倦、昏眩等輕微不適症狀而輕忽，造成在中毒卻不自知下，於昏睡中死亡。但其實防範一氧化碳中毒並非難事，只要在生活中遵照幾項原則，如：選擇正確型式及貼有CNS(國家標準)及TGAS(台灣瓦斯器具安全標示)檢驗合格標示之熱水器，由合格技術士依安裝標準安裝熱水器及定期檢修、汰換熱水器，且在使用燃氣熱水器時應保持環境通風，避免違規使用陽台、加裝門窗及晾曬大量衣物等情形，如此便可免於一氧化碳對生命、財產的威脅。

